

**Summer School “The Masoretic Text, the Septuagint and Early Jewish Biblical Exegesis” August 19–23, 2019 in Cooperation with the Moscow Higher School of Economics, Faculty of Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies**

As part of a cooperation between Swiss and Russian universities, the Institute of Jewish Studies at the University of Bern hosts a summer school on the interplay of the Hebrew Bible, the Septuagint and Jewish-Hellenistic exegesis. The scientific study of biblical texts is today a highly complex interdisciplinary enterprise. Accordingly, this summer school brings together scholars and students from different fields working on a variety of aspects of scripture and biblical exegesis. The program offers reading seminars to advanced students of Biblical and Jewish Studies with a working knowledge of Hebrew and Greek.

ECTS: 3. Participation in the summer school is free of charge

**Venue: Universität Bern, Mittelstrasse 43, room 016**

**Program**

**Monday, August 19**

**9.00 – 9.15**

Welcome Address and Introduction

**9.15 – 11.00**

Mikhail Seleznev: MT, Qumran and the Septuagint with special attention to Deuteronomy 32: 43

**11.15 – 13.00**

Peter Schwagmeier: The Isaiah-Scroll IQIsa<sup>a</sup> and the Masoretic Text of the Book of Isaiah

*Lunch break*

**14.30 – 16.15**

Alexey Lyavdansky: Reading Genesis 1-11 with Targums: Text-critical and exegetical issues

**Tuesday, August 20**

9.00 – 10.45

Maria Yurovitskaya: The Vocabulary of the LXX in its cultural context

11.00 – 12.45

Peter Schwagmeier: Relations between the Septuagint, the Samaritan Pentateuch, and the Masoretic Text

*Lunch break*

14.15 – 16.00

Maria Sokolskaya: The Septuagint in Philo: Gen. 6: 2-4, 6, 12; Ex. 16:15, 31; Num. 21:18.

**Wednesday, August 21**

9.00 – 10.45

Maria Sokolskaya: Jerome's Preface to the Pentateuch: Textual criticism of the Bible in the wake of Origen

11.00 – 12.45

Alexey Lyavdansky: From Iran to Masada via Alexandria. The book of Ben Sira and its textual history.

*Lunch break*

14.15 – 16.00

Adrian Schenker, University of Fribourg: The Septuagint of the Books of Kings

16.15 – 18.00

Mikhail Seleznev: Nomos versus Nomoi in the Septuagint

**Thursday, August 22**

9.00 – 10.45

René Bloch: How much Hebrew in Philo?

11.00 – 12.45

Mikhail Seleznev: Psalm 17/18: Hebrew Verbal Forms and their Greek Translation

*Lunch break*

14.15 – 16.00

René Bloch: Jewish Studies in Bern (including a visit to the Library)

**Friday, August 23**

9.00 – 10.45

Maria Yurovitskaya: The Vocabulary of the LXX in its cultural context (part 2)

11.00 – 12.00

Concluding discussion